
AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN DE ALAMEDA ALLIANCE WELLNESS (HMO D-SNP)

La discriminación va en contra de la ley. Alameda Alliance for Health (Alliance) sigue las leyes estatales y federales de derechos civiles. Alliance no discrimina ilegalmente, excluye ni trata diferente a las personas por su sexo, raza, color, religión, ascendencia, nacionalidad, identificación de grupo étnico, edad, discapacidad mental o física, afección médica, información genética, estado civil, género, identidad de género u orientación sexual.

Alliance proporciona:

- Servicios y ayuda gratuitos oportunos a las personas que tengan alguna discapacidad para ayudarles a que se comuniquen mejor, como:
 - intérpretes calificados en el lenguaje de señas;
 - información escrita en otros formatos (impresión en letra grande, audios, formatos electrónicos accesibles y otros formatos);
- Servicios lingüísticos gratuitos y oportunos a las personas cuyo idioma nativo no sea el inglés, como:
 - intérpretes calificados;
 - información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios, comuníquese con el Departamento de Servicios al Miembro de Alameda Alliance Wellness de lunes a domingo (siete (7) días a la semana), de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., llamando sin costo al **1.888.88 A. DSNP (1.888.882.3767)**. Si tiene deficiencias de la audición o del habla, utilice el servicio de TTY o llame al **1.800.735.2929**. Si lo solicita, este documento puede ponerse a su disposición en braille, letra grande, audio casete o formato electrónico.

Para obtener una copia en alguno de estos formatos alternativos, llame o escriba a:

Attn: Member Services Department
Alameda Alliance for Health
1240 South Loop Road
Alameda, CA 94502

Línea gratuita: **1.888.88A.DSNP (1.888.882.3767)**

Si tiene deficiencias de la audición o del habla, utilice el servicio de TTY o llame al **1.800.735.2929**

CÓMO PRESENTAR UN RECLAMO

Si considera que Alliance no le proporcionó estos servicios o que lo discriminó ilegalmente de alguna otra manera con base en su sexo, raza, color, religión, ascendencia, nacionalidad, identificación de grupo étnico, edad, discapacidad mental o física, afección médica, información genética, estado civil, género, identidad de género u orientación sexual, puede presentar un reclamo ante Alliance.

Puede presentar un reclamo por teléfono, por escrito, en persona o por medios electrónicos:

- Por teléfono: comuníquese con el Departamento de Servicios al Miembro de Alameda Alliance Wellness, de lunes a domingo (siete (7) días a la semana), de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., llamando al número gratuito **1.888.88A. DSNP (1.888.882.3767)**. Si tiene deficiencias de la audición o del habla, utilice el servicio de TTY o llame al **1.800.735.2929**.
- Por escrito: llene un formulario de quejas o escriba una carta y envíela a:

Attn: Grievances and Appeals Department
Alameda Alliance for Health
1240 South Loop Road
Alameda, CA 94502

- En persona: visite el consultorio de su médico o la oficina de Alliance y diga que desea presentar un reclamo.
- Por medios electrónicos: visite el sitio web de Alliance en **www.alamedaalliance.org**.

OFICINA DE DERECHOS CIVILES, DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE ATENCIÓN MÉDICA DE CALIFORNIA

También puede presentar una queja de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Servicios de Atención Médica de California por teléfono, por escrito o por medios electrónicos:

- Por teléfono: llame al **1.916.440.7370**. Si tiene impedimentos auditivos o del habla, por favor, llame al Servicio de Retransmisión de Telecomunicaciones (Telecommunication Relay Services, TRS) al **711**.
- Por escrito: llene un formulario de queja o envíe una carta a:

Deputy Director, Office of Civil Rights
Department of Health Care Services Office of Civil Rights
PO Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413

Los formularios de queja están disponibles en **www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx**.

- Por medios electrónicos: envíe un correo electrónico a **CivilRights@dhcs.ca.gov**.

OFICINA DE DERECHOS CIVILES, DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DE ESTADOS UNIDOS

Si considera que se le ha discriminado por su raza, color, país de origen, edad, discapacidad o sexo, también puede presentar una queja de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos por teléfono, por escrito o por medios electrónicos:

- Por teléfono: llame al **1.800.368.1019**. Si tiene impedimentos auditivos o del habla, por

favor, llame al TTY/TDD al **1.800.537.7697**.

- Por escrito: llene un formulario de queja o envíe una carta a

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

Los formularios de queja están disponibles en **www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html**.

- Por medios electrónicos: consulte el portal de quejas de la Oficina de Derechos Civiles en **<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>**.